

India-EU: Joint Press Release on Launching the Trade and Technology Council

April 25, 2022

ഇന്ത്യ-ഇയൂ: **ട്രേഡ് ആൻഡ് ടെക്നോളജി കൗൺസിൽ**
ആരംഭിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ചുള്ള സംയുക്ത പത്രപ്രസ്താവന

ഏപ്രിൽ 25, 2022

2022 ഏപ്രിൽ 25 തിങ്കളാഴ്ച ന്യൂഡൽഹിയിൽ നടന്ന യോഗത്തിൽ ഇന്ത്യ-യൂറോപ്യൻ യൂണിയൻ ട്രേഡ് ആൻഡ് ടെക്നോളജി കൗൺസിൽ ആരംഭിക്കാൻ ഇന്ത്യൻ പ്രധാനമന്ത്രി ശ്രീ നരേന്ദ്ര മോദിയും യൂറോപ്യൻ കമ്മീഷൻ പ്രസിഡന്റ് മിസ് ഉർസുല വോൺ ഡെർ ലെയനും സമ്മതിച്ചു. വ്യാപാരം, വിശ്വസനീയമായ സാങ്കേതികവിദ്യ, സുരക്ഷ എന്നിവയുടെ അവിഭാജ്യ ഘടകത്തിലെ വെല്ലുവിളികളെ നേരിടാനും അങ്ങനെ ഇന്ത്യയും യൂറോപ്യൻ യൂണിയനും തമ്മിൽ ഈ മേഖലകളിലെ സഹകരണം ആഴത്തിലാക്കാനും ഈ നയതന്ത്ര ഏകോപന സംവിധാനം ഇരു പങ്കാളിത്ത രാജ്യങ്ങൾക്കും അവസരം നൽകും.

ജിയോപൊളിറ്റിക്കൽ പരിതസ്ഥിതിയിലെ ദ്രുതഗതിയിലുള്ള മാറ്റങ്ങൾ സംയുക്തവും ഗഹനവുമായ നയതന്ത്ര ഇടപെടലിന്റെ ആവശ്യകതയെ ഉയർത്തിക്കാട്ടുന്നുവെന്ന് ഇരുപക്ഷവും സമ്മതിച്ചു. ഇന്ത്യൻ, യൂറോപ്യൻ സമ്പദ്വ്യവസ്ഥകളുടെ സുസ്ഥിര പുരോഗതിക്ക് പ്രധാനമായ മേഖലകളിൽ നടപ്പാക്കലും തുടർനടപടികളും ഉറപ്പാക്കുന്നതിന് രാഷ്ട്രീയ തീരുമാനങ്ങൾ പ്രവർത്തിപ്പിക്കുന്നതിനും സാങ്കേതിക പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഏകോപിപ്പിക്കുന്നതിനും രാഷ്ട്രീയ തലത്തിൽ റിപ്പോർട്ട് ചെയ്യുന്നതിനും ട്രേഡ് ആൻഡ് ടെക്നോളജി കൗൺസിൽ ആവശ്യമായ രാഷ്ട്രീയ സംവിധാനവും ഘടനയും നൽകും.

നയതന്ത്രബന്ധം സ്ഥാപിച്ചതിന്റെ 60 മാത് വാർഷികം ആഘോഷിക്കുന്ന വേളയിലും, ഇന്ത്യയുടെയും യൂറോപ്യൻ യൂണിയന്റെയും പങ്കിട്ട മൂല്യങ്ങളും പൊതുതാൽപ്പര്യങ്ങളും പരസ്പര പ്രയോജനകരവും തന്ത്രപരമായ സഹകരണം തീവ്രമാക്കാനും ശക്തമായ അടിത്തറ നൽകുമെന്ന് ഇരുപക്ഷത്തിനും ഉറപ്പുണ്ട്. ഇന്ത്യയും യൂറോപ്യൻ യൂണിയനും പതിറ്റാണ്ടുകളായി അടുത്ത പങ്കാളിത്തത്തിന് വിധേയമാണ്, നിലവിലെ വെല്ലുവിളികളെ നേരിടുന്നതിനും ഭൗമരാഷ്ട്രീയ സാഹചര്യങ്ങളെ അഭിമുഖീകരിക്കുന്നതിനുമുള്ള സംയുക്ത ശ്രമങ്ങൾ വർദ്ധിപ്പിക്കാൻ പ്രതിജ്ഞാബദ്ധരുമാണ്. ഏതെങ്കിലും പങ്കാളിയുമായി ഒരു

ദ്രേഡ് ആൻഡ് ടെക്നോളജി കൗൺസിൽ സ്ഥാപിക്കാനുള്ള തീരുമാനം ഇന്ത്യയിൽ ആദ്യത്തേത് യുഎസുമായും രണ്ടാമത്തേത് യൂറോപ്യൻ യൂണിയനുമായും ആയിരുന്നു ഇന്ത്യ-ഇയു ദ്രേഡ് ആൻഡ് ടെക്നോളജി കൗൺസിൽ സ്ഥാപിക്കുന്നത് ഇന്ത്യയിലെയും യൂറോപ്യൻ യൂണിയനിലെയും എല്ലാ ജനങ്ങളുടെയും പ്രയോജനത്തിനായി ശക്തിപ്പെടുത്തിയ നയതന്ത്ര പങ്കാളിത്തത്തിലേക്കുള്ള ഒരു പ്രധാന ചുവടുവെയ്പ്പാണ്.

ന്യൂ ഡെൽഹി

ഏപ്രിൽ 25, 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.